

萨瑟兰文章《三个超级大国正在玩游戏》

《美国需要同苏联和中国保持“不偏不倚”的关系》

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》五月二十二日刊载该报记者萨瑟兰发自华盛顿的一篇报道，题为《三个超级大国正在玩的游戏》，《人们认为“三角”均势是限制战略武器会谈所以能获得进展的关键》，《美国需要同苏联和中国保持“不偏不倚”的关系》，摘译如下：

这既不是报纸上的重要消息，也不是外交官们在公开场合议论纷纷的事情。但是，卡特政府的官员们由于几个月来得到美中“正常化”关系的支持，所以认为美、中、苏之间所谓的“三角”关系正在发挥它应有的作用。

例如，他们认为，苏联担心美中之间关系更加热烈，这也许是使美苏能够缔结新的限制战略武器条约的推动力。他们说，美国人和苏联人就限制战略武器条约问题达成了协议，也许反过来有助于促使中国人为了使中美达成一项新的贸易协定而作

出必要的妥协。

不论对苏联人还是对中国人来说，也许问题都是一样，那就是他们现在认为美国人由于三角均势而得到不应得到的好处。因此，某些美国分析家认为，中国最近所以提出同苏联举行会谈的建议，原因之一在于向美国表明，中国还有其他选择余地。

美国认为，如果美国以“不偏不倚”的方式同这两个共产党国家发展关系，那么三角关系只能对美国有利。当美国设法使苏联和中国都能得到“最惠国”贸易和关税优惠待遇时，美国马上就会遇到重大考验，考验它是否有能力采取不偏不倚态度。至少当政府设法使苏联得到这种待遇时，也许会发现国会非常反对这一主张。某些参议员希望使中国人得到这种优惠待遇而不愿使苏联人得到这种待遇。

支持这种观点的一个理论是，只要美国仍能使它同苏联与中国的双边关系比中苏之间的

双边关系要好，美国就会对三角关系拥有比其他两国更大的影响。

美国改善它与中国的关系显然是希望加强它同苏联打交道的地位。但是，如果美国明目张胆地“倾向”于北京而反对莫斯科，这就会驱使苏联人采取敌对态度。

政府官员对于“打中国这张牌”来对付苏联人这种简单的说法感到不快。他们认为，这种说法会歪曲复杂的三角关系而引起误解。

如果说有什么异议的话，那就是一些不是政府聘用的分析家认为，中国人设法打“美国这张牌”来对付苏联，办法是在他们即将

英国女空军准将说

北约部队中应有更多的女兵服役

【路透社海牙五月十日电】英国皇家空军女航空队的空军准将乔伊·坦布林今天说，北约武装部队中应有更多的女兵。她是在北约十五国当中的十一国的高级女军官半年一次的会议结束时对记者说这番话的。这次历时三天的会议主要是讨论在海、陆、空军中服役的女兵的一体化问题。荷兰女王朱丽安娜出席了会议开幕式。空军准将坦布林说，战斗机和轰炸机女驾驶员可能成为现实。“我相信妇女完全能够象男人一样有效地指挥军舰和打仗。到目前为止，并没有充分地利用妇女。”她说，在大部分欧洲国家中，妇女占全部陆、海、空军人员总数的百分之四至六。

但是坦布林准将说，美国作了很大的努力，现在妇女占武装部队的百分之八，并在接受战斗训练。

美联社记者自莫斯科报道

苏联城市出现越来越多的青年流氓集团

【美联社莫斯科五月十五日电】（记者：尼基·芬克）塞瓦斯托波尔的一位姑娘在致一家苏联报纸的一封信中写道：“我属于谁都害怕的一个集团。”

“我们把运动场上的设备拆个精光。我们几乎每天晚上都打架斗殴。我们的人都有钱，所以喝酒是不成问题的。警察局都知道我们。”

“我们开始怀疑这是否就是我们所想过的那种生活，但我们之中谁也不知道怎样才能同这种生活决裂。”

这封信仅仅只是一个例子，说明尽管苏联官方为了根除城市中这些十几岁的犯罪的流氓

而采取了打击措施并开展了宣传攻势，但这些街头流氓集团已成为苏联城市生活中的现实。

根据苏联的统计资料，城市犯罪活动的百分之五十的作案者是三十岁以下的青少年。

社会学家认为这种状况是父母们造成的，他们指出许多青少年罪犯都来自破裂的家庭。苏联报刊抱怨，人们很容易就能喝上酒这一点使这个问题更加复杂化了。如果有一些比较富有乐趣的地方可供年青人晚上消遣，他们就不会在街头巷尾游游逛逛，也不会同警察发生冲突。

然而对于多数十几岁的青少年来说，参加

美报道

《苏美就勃列日涅夫—卡特会谈的议程达成协议》

【本刊讯】美国《纽约时报》五月二十五日刊登特伦斯·史密斯发自华盛顿的专稿，题目是《苏联和美国就勃列日涅夫—卡特会谈的议程达成协议》，摘译如下：

白宫的官员们今天说，美国和苏联已经就卡特总统和勃列日涅夫下个月在维也纳会谈的议程和详细的日程安排达成了协议。

这些官员们说，议程概要和日程安排的许多细节是由总统的国家安全助理布热津斯基和苏联大使多勃雷宁在昨天的会议上拟定的。

陪同卡特的将是国务卿万斯、国防部长布朗、布热津斯基和参谋长联席会议主席琼斯将军。他们大概都会同和他们对等的苏联官员会谈，如果这些苏联官员出席的话。

据官员们说，议程分为三大类：第一类是控制武器问题。除了签署新的限制武器条约之外，两位领导人将讨论为导致在一九八五年以后生效的下个条约进行的谈判作准备工作的问题。他们也将讨论限制常规武器方面的可能性。另外还将签署一项单独的限制使用反卫星武器的协议，如果能及时达成这样一项协议的话。

第二类问题将是讨论世界多事地区，但没有具体规定讨论哪些地区。美国打算提出中东、东南亚、印度洋和南部非洲问题。美国官员期望在定期举行的会议上在部长级和最高一级继续同苏联磋商。

第三类问题包括贸易、移民、给苏联以不加歧视的关税待遇、技术和合作协定。美国官员们说，不会作出特别的努力来缔结新的协议，虽然可能会想办法延长现有的十一项合作协议。

美前军备控制和裁军署署长批评美苏核条约

【美联社华盛顿五月二十三日电】前美国军备控制和裁军署署长今天对拟议中的第二阶段限制战略武器条约提出了批评，他说，这项条约将会在八十年代与苏联谈判方面导致危险的僵持局面。

伊克尔在两届共和党总统的领导下，从一九七三年到一九七七年曾帮助进行早先的一项限制战略武器条约的谈判，他批评卡特政府作出的在一九八二年以前禁止生产某些巡航导弹的决定。

说，问题的答案比这要复杂得多。他们指责学校“很少注意道德教育……因而使年青人往往思想空虚。”

知识分子常常谈到苏联年青人思想空虚的情况，这种空虚使他们的父母所创造的有着法律与秩序的社会。

许多俄国流氓似乎是仿效美国音乐喜剧《西边故事》中人物的样子。他们穿着黑色皮夹克，通常拿着刀子，洋洋自得地满城闲逛。

这些流氓集团通常是以它们的成员自小所在的街道的名字命名的。这帮流氓似乎颇能吸引追随者。他们甚至在被捕之后，还在法庭受审时吹嘘他们如何能够“吓唬住”整条街的邻居，如何能够不让自己的集团受另外一个集团的侵犯。

美国参院有十九个参议员为百万富翁

【美联社华盛顿五月十九日电】约翰·丹福思在粮食和狗饲料行业拥有数百万美元的投资，而约翰·海因斯则在泡菜、汤料和蕃茄酱等买卖行业拥有数百万投资。

比尔·布雷德利仍然每年从他经营的纽约篮球队取得十二万二千美元的收入。伊丽莎白·泰莱的丈夫约翰·沃纳则在弗吉尼亚州北部漂亮的牧马农场上拥有三千三百多公顷土地。

以上这几位均是美国参院的百万富翁，而在这个百人的参院俱乐部里荣华富贵是件普通的事。

星期五发布的金融资料文件显示，美国有十九个参议员拥有百万以上资产，另外还有十八名其他参议员的个人财富总计也达百万或更多。

尽管长期以来参议院尽人皆知是个有钱人的俱乐部，但也并非所有的成员都是富有的。

夏威夷民主党参议员斯帕克·松永增幸只有五万六千五百美元的资产，而他所负的债务则在一万五千至五万美元之间。

马萨诸塞州民主党参议员保罗沧格斯说，他现在仍借着重耶鲁法律学校八百零八美元的债。

马萨诸塞州民主党参议员爱德华·肯尼迪却拥有一百三十万至三百万美元的资产。

鲍克说东方集团欠西方债务约五百五十亿美元

【德新社布鲁塞尔五月十日电】国际经济关系组织主席鲍克今天在这里说，东方集团各国欠西方工业国家的债务总数约为五百五十亿美元。

鲍克以前是奥地利的副总理，他是在该组织在比利时的分支机构举行成立大会上说这番话的，这个组织是谋求促进东西方经济关系的。

美 报 记 者
自 曼 谷 报 道

《柬埔寨人面临饥谨》

西方农学家说：“今年年底肯定会发生饥荒，饿死的人数大概会超过一百万人。”

【本刊讯】美国《巴尔的摩太阳报》五月二十二日刊登该报记者迈·帕克斯从曼谷发出的一篇报道，题为《经过十年战争和可怕的清洗之后，柬埔寨人现在面临饥谨》，摘译如下：

在十年的战争和残酷的政治清洗之后幸存下来的柬埔寨人现在面临着饿死的危险。

据跑到泰国来的难民说，柬埔寨的粮食储备已经降到了危险的低点。由于那里战事不断，下个季度水稻无法种植。

这里的一位西方农学家说：“今年年底肯定会发生饥荒，饿死的人数大概会超过一百万人，甚至可能会有三分之一的人饿死。”

但是，大概不会采取什么措施来避免这场新悲剧发生。不论是越南还是被推翻的波尔布特总理的政权的支持者，都不会同意停火，以让农民下月好播种庄稼。

金边新政府能向之要求援助的朋友也不多。某国际救济机构的一位官员在这里说：“柬埔寨人民现在吃不饱饭。两、三个月后，他们会挨饿。到今年年底，会有成千上万的人饿死，甚至会有更多的人向国外逃难。”

但是，国际政治斗争使任何救济工作几乎都变成了不可能的事情。象美国这样一些有余粮的西方国家不愿喂养十余万越南占领军。因为如果它们向柬埔寨提供粮食，肯定是越南占领军先有了口粮。

越南自己缺粮四百万吨，苏联将不得不从世界市场增购粮食，以加强救济活动。这场救济活动的规模要比苏联过去进行的任何一次都大得多。

大多数国际组织——包括联合国的机构——仍承认过去的波尔布特政权是柬埔寨的合法政府，指出韩桑林新政府没有要求提供援助。

有一个国际组织，即设在日内瓦的红十字国际委员会，正在努力为制订一项救济计划作准备。欧洲的一位负责难民事务的官员在这里说：“同柬埔寨国家存亡真正有利害关系的是柬埔寨人自己。他们在过去十年里被搞得筋疲力尽，以致到了许多人不想再活下去的地步。”

在金边亲河内的新政权同被推翻的红色高棉间的战争中，粮食已变成了一个重要的武器。

越军今年一月份在柬埔寨全境推进的时候，在各地向老百姓打开了粮仓，老百姓在过了近四年的按规定每天只吃两餐稀粥的生活之后，饱饱地享受了一番。这使韩桑林新政府在许多地区很快赢得了支持，但是，没有留下多少粮食以使柬埔寨挨到今年秋收季节。

红色高棉部队在撤往山区和丛林基地的时候，带走了能够带走的一切粮食，毁坏了带不走的粮食，其中包括还在田里没有收割的很多旱季作物。去年收获的粮食很大一部份已经转运到游击队基地去了。

结果缺粮情况非常严重，以致到了新政府在向柬埔寨西部最富裕的稻米之乡马德望运送大米的时候，马德望过去生产的大米不仅够全国吃，而且还可供出口。这里的一位美国外交官说：“向马德望运大米就象是向堪萨斯州运小麦。从这可以看出情况多么糟糕和可能会进一步恶化到什么程度。”

柬埔寨农民现在就应该播种雨季庄稼了，因为再过一个月就要开始下大雨了。但是，由于越军在同红色高棉部队打仗，农民无法耕种。

同时，成千上万的农民想离开他们劳动了四年的强制劳动营，回他们自己的家乡去。最糟糕不过的是，为了免于饿死，有些农民已开始吃他们储存的种籽了。但是，波尔布特的秘密电台民主柬埔寨之声昨天号召农民立即回去种庄稼。该电台说，种庄稼同继续开展游击战打击在柬埔寨的越军同样重要。

此外，越南目前在柬埔寨西部发动攻势的目的看来也是想使战局稳定到可以在下月在局部地区种庄稼的程度。上周逃到泰国来的柬埔寨难民说，越军扫荡了大片盛产稻米的地区，并派部队驻守在那里，以便能开始种庄稼。

【法新社德黑兰五月二十五日电】伊朗今天连续第二天在这里举行大规模反美集会。

十多万人响应极左的“人民敢死队”组织和其他非宗教的左翼运动的号召，从德黑兰大学游行到美国大使馆。同时，约计五万名亲伊斯兰的伊朗人则组织了他们自己的游行队伍。

左翼示威者呼喊反帝国主义和反犹太复国主义的口号，中间间或喊些“处死美国”的口号。

双方的队伍都在美国使馆外面相遇，美国使馆由几百名武装的革命派戒备森严地把守着。

在今天的亲伊斯兰示威游行中，保证支持革命领导人霍梅尼的标语仅占次要地位。

示威者们集中致力攻击美国，在美国使馆外面焚毁了美国总统卡特和以色列总理贝京的模拟像。

但是，伊朗宗教领导人从今天集会的另一个抗议对象——呼喊“处死共产党人”——中得到安慰，这对他们来说，是指明了这个国家的真正敌人。

他们担心，对新的伊斯兰共和国的主要威胁不是来自被赶下台的政权的“走狗”，而是来自伊朗的共产党人。许多人认为，共产党就是所有不相信真主和伊斯兰的人。

由于左翼，特别是“人民敢死队”的影响不断扩大，本月里举行的每次伊斯兰示威游行都出现反共的口号。

法新社曼谷五月二十五日电 柬埔寨难民说侵柬越军扬言要惩罚泰国

【法新社曼谷五月二十五日电】柬埔寨难民今天说，越南军队正在把柬埔寨西部地区的老百姓疏散，准备在柬泰边界开展一次大规模的军事行动。

越南人说，他们准备开进泰国边境五个府，作为追击红色高棉

部队的行动的一部分，也是为了要惩罚一下泰国。

外国军事观察家说，入侵计划一直拖到现在才执行，可能完全是因为道路泥泞使越南坦克无法行动。他们证实，作战人员和装备已全部作好部署。

日报报道

《首次为公寓制定隔音标准》

为限制聚居住宅近邻的噪音，日本制定隔音标准

【本刊讯】日本《读卖新闻》四月三十日刊登一则消息，标题是《首次为公寓制定隔音标准》，摘译如下：

公寓等聚居住宅的近邻噪音已成为社会问题，甚至发生了“钢琴杀人事件”。为了限制这种噪音，建设省已加紧制定隔音标准，并于二十九日拟定了这个标准的内容。这个标准按噪音的大小分为六级，用以指导设计、结构能隔绝超过一定等级的噪音，该省指定这个隔音等级为日本工业规格，并将于五月中旬公布这个标准。这样一来，过去建筑业者可以自由酌情处理的墙壁和地板的质量与厚度等就将受到限制。这种行政指导工作在我国还是第一次。

规格分为同一层楼相邻房间的隔音性能和上下层之间的冲撞地板声音，并把这两种不同情况的隔音性能各分为一至六级。相邻房间隔音等级的划分标准是，墙壁隔音效果好，连电视机声和谈话等声音都根本听不见，在寂静的的时候可以听见钢琴声，这种情况定为一级；隔音最不好，甚至可以听见谈话内容的定为第六级。上下层房间的隔音标准是，小孩在楼上来回跑，在楼下的人觉得象是从远处传来的声音，这种程度的隔音定为一级，把住在楼下的人几乎确实要倾泄不满这种程度的隔音定为六级。

据行政管理厅调查，公寓中最意见纷纷的是噪音问题，“上下层的声音”和“触及地板的嘎吱声”居一、二位。东海银行的调查也说，人们对噪音的不满超过了对“房屋窄小”等的不满。

鉴于这种情况，建设省对建筑楼房的装配方法等“规格”作出规定，如墙壁的厚度、地板混凝土的厚度和在此上面抹灰浆以及缓冲材料的使用等，从行政方面指导建筑业进行符合上述标准的设计。

英刊文章

《东南亚——一个有极大潜力的化工市场》

【本刊讯】英国《化工时代》增刊一九七八年十二月十五日刊载一篇文章，题为《东南亚——一个有极大潜力的化工市场》，摘译如下：

东南亚国家联盟资助兴建一系列化工项目，包括在菲律宾兴建一座过磷酸钙厂，在马来西亚和印尼兴建尿素厂，以及在泰国兴建一座纯碱厂。

按东盟的政策规定，每个项目百分之六十的股权属于建厂国，其余由其他东盟四国各负担百分之十。与南朝鲜和台湾高度工业化和经济高速增长不同的是，东盟国家显然仍处在其经济发展的早期。除新加坡情况极为特殊外，印尼是该联盟中发展最快的国家，该国兴建的十九个项目中有六个是合成氨和尿素装置。

目前印度尼西亚正在设计一个大的尿素厂来满足东盟的需要。在截至一九七七年三月底的十年中，政府批准兴建五百一十六个项目，价值五亿二千九百四十万美元，其中有二亿四千七百五十万美元的投资已在一九七七年三月完成。大量的天然气供应以及一系列项目的成功建成，已使印度尼西亚在尿素肥料方面可以自给。

然而，印尼整个经济的发展仍然依靠石油，该国外汇收入至少有百分之六十来自石油贸易。政府对这种局势的危险性已极为重视，并企图通过促进国内外的投资，以及强调发展煤、原子能和地热等替代性能源，来扩大其工业基础。印尼十分幸运的是，它是真正有可能开发地热资源的少数地区

之一。

无疑新加坡是东盟国家中最富有的国家，在许多方面，新加坡是作为东盟拟订政策的试点。然而，新加坡的化学工业格局与其邻国是不同的，因为该岛将主要从事优质化工品和中间体的生产，并非象其他邻国所追求的是基础原料和纺织品的生产。这并不是说，其他形式的化工工业就不搞了，相反，它还建成一个大型的综合炼油厂，以此来作为到本世纪末可能发生燃料短缺和油价高昂的缓冲。

新加坡关于化学工业的污染控制比东盟大多数国家都严格，但幸运的是新加坡是一个拥有新兴工业的年轻国家，控制污染装置是按目前的水平设计的。

在其余三个东盟国家中，泰国和马来西亚各有六个化工厂正在建

设中。马来西亚的一个农用化工品工厂也在积极筹建之中。

泰国和马来西亚都存在着国内安全问题，部分原因是越南战争所造成的后果。联合一致的军事行动和经济发展计划，包括东盟资助建立的纯碱厂及大片公路网使形势得以控制。有迹象表明，局势有可能会平静下来。

从经济上来说，泰国并不值得羡慕。它有十多亿美元的贸易赤字，同时还要养活来自越、老、柬的十三万难民。

有希望的迹象是最近发现了磷酸盐矿，估计蕴藏量达二十万吨，含量为百分之十八，并在暹罗湾勘探出天然气，估计到一九八一年可投产。

总之，东南亚人口众多，资源丰富，是一个有希望的投资场所，一旦全部发展起来之后，将是一个潜在的强有力的竞争对手。

日本前驻华大使小川平四郎在港谈话观感

中国调整经济是有深度有远见的明智之举

【本刊讯】香港《文汇报》五月十九日报道：

前日本驻华大使小川平四郎昨日在香港日本文化协会的酒会上向本报记者表示，据他日前访华了解所得，中国目前的国民经济调整是相当有深度、有远见及规模庞大的。他认为这次调整是明智之举。他相信，中国调整国民经济后，将比原来的经济计划更成功，较快迈向四个现代化。

小川平四郎说，在北京期间，他有机会会晤中国副总理谷牧，得以了解中国目前重新调整国民经济的情况。

他指出，中国目前正在调整农业和工业、工业内部的比例关系，及根据各个项目的重要性，重新排列发展的先后次序。调整并不意味着停止建设或停止进口，而是因为林彪及四人帮时期对中国经济的损害及遗害，远比人们所想象的深；因此，必须根据最新的国情及资料，重新安排较有效率的经济发展规划，以便正确地及迅速地实现四个现代化。

中国今后将继续输入先进设备和技术，接受外国贷款。当然，经过调整后，一些外国公司会损失一些合约，但另外一些外国公司却会增加与中国的贸易合约。总而言之，中国与外国的贸易额不但不会比预计的减少，而且会根据中国的经济发展而增加。

谈到有关中美经济关系正常化，小川平四郎表示欢迎美国加入外国与中国进行大规模贸易的行列中，并认为美国与中国贸易，将有助于中国经济更繁荣发展，从而使中国更有潜力与外国进行贸易。他说：“日本欢迎美国加入对华贸易市场的竞争，日本并不惧怕与美国进行公平竞争。”

美中央情报局说我在八十年代仍将大量进口钢

【路透社华盛顿五月二十三日电】中央情报局的一份报告说，中国国内的生产将不足以提供所需要的那么多数量的钢。

我参观南京市繁华大街上的全市最大的百货商店时，缝纫机、自行车、收音机这些热门商品在两个星期以前就全部售完，新货也未到来。

尽管如此，南京市的百货商店似乎在全国还是供应情况最好的。西安、合肥等地方城市供应量的差距就更大。

然而“富裕”是什么内容呢？就是说，民众有多少自由选择的余地，可以得到相应的货物和服务呢？

就每个居民而言，也是这样的问题，即除了家庭生活中无论如何也必须开支的衣食住费用以外，还有教育、娱乐、业余消遣这些有选择的开支项目，也就是说“杂费”增加了多少呢？

我国家庭消费的主要内容已经转移到这项“杂费”上来了。一九五〇年那时还只占全部开支的百分之二十，而今天这些已占百分之四十六强了（根据总理府的家庭经济调查报告）。

中国的情况好象是中、上层已勉强达到百分之二十左右，而中国的民众对基本的衣食住费用是非常注意的，但是对“杂费”的概念却非常淡薄。

提供物品和服务，怎样提高其质量和数量呢？这只能说是国家的责任。

想要了解西方情况——九亿学生拼命吸收

记者：清水嘉健

南京最大的百货公司的衣料柜台，在收款台

瓦尔德海姆在访问中苏等国后说

世界重大问题不会很快得到解决

【美联社联合国五月二十四日电】（约翰·鲍斯曼）联合国秘书长瓦尔德海姆今天呼吁全世界帮助解决东南亚难民“严重的人道主义问题”。

他说，这个问题已经发展到“极其严重的程度”，他打电报要求各方立即帮助解决这个问题。

瓦尔德海姆在记者招待会上说，他要求“那些有能力加强合作的国家”提供资金和定居的机会。

他说，不能指望光靠东南亚的国家来解决成千上万逃离该地区共产党政权的难民。

瓦尔德海姆是在回答了记者提出的有关他最近环球旅行的问题以后发出他的呼吁的。瓦

尔德海姆这次旅行到了亚洲（其中包括中国）、莫斯科、塞浦路斯和罗马。

他预料，世界重大问题的解决将是缓慢的，他一再说：“不会很快得到解决。”

瓦尔德海姆讲话的其它重要内容有：

——在缓和和越冲突方面，特别是在交换战俘问题上，取得了某些进展，但是“局势仍然十分严重……谈判将是一个漫长的过程，我预料不会早日解决”。

——没有看到所传中国和苏联紧张关系有所缓和的迹象。“与此相反，我们听到两国首都相互提出同样的指责。显然，这是我们时代的一个压倒一切的问题——我们时代国际关

系中最大的问题之一——而且不会很快消失”。

——世界各国对于本着合作态度解决它们之间的冲突还没有表现出充分的政治决心。

“我希望各国将会较前愿意采取和平的手段解

美商务部长说

美须迅速行动充分利用同中国贸易的机会

【合众国际社纽约五月二十四日电】商务部长朱厄妮塔·克雷普斯今天说，美国必须迅速行动来充分利用日益增长的同中国贸易的机会。她对美国钢铁协会发表讲话时说：“政府立即采取行动来消除仍然妨碍美中贸易的一些障碍和美国企业界积极向中国销售商品，可能

决冲突”。

瓦尔德海姆在为难民问题给各国政府首脑的电报里要求他们把“应付人类这一危机所需要的措施放在最优先的地位”。

瓦尔德海姆对记者说，在他访问东南亚时，那里的领导人多次对他说，他们无法单独应付难民问题，并且大为抱怨世界其他地方给他们的帮助太不够了。

使美国到一九八五年年底为止能够出口值一百五十亿美元的商品。”

她说：“但是，除非政府和企业界迅速和有效地采取行动，否则在到一九八五年为止的（中国的）十年计划期间我们的贸易份额将会少得多而我们的较长远的前景也会受到损害。”

坎农说达赖访美将作为宗教领袖而受到欢迎

【国际交流署华盛顿五月二十四日电】五月二十四日白宫消息：新闻发布会——发言人是东亚和太平洋事务司公共事务顾问约翰·坎农，他谈了下列问题：本刊作了删节。

斯特劳斯的中国之行 坎农在回答有关

特别贸易谈判代表斯特劳斯特斯将要进行的中国之行的问题时说：陪同斯特劳斯特斯大使的将布拉克和一批美国企业界负责人。坎农说五月二十五日开始的这次访问的主要目的是促进贸易。

达赖喇嘛美国之行 记者问及达赖喇嘛

将于今年晚些时候前往美国的消息。坎农说：如果他来美国的话，他将作为一个宗教界领袖而不是政府领导人受到欢迎。坎农说：他将获得旅游签证。

美向中国出售空间设施的谈判取得进展

【合众国际社北京五月二十四日电】美国国家航空和航天局发言人谈了有关美国向中国出售空间设施的谈判所取得的进展。

美国国家航空和航天局发言人说：我们感到很满意。然而，他强调说：该代表

团没有签署任何合同。

中国表示想要购买用于民用广播和通讯系统的通讯卫星以及与此有关的地面设备。

中国还在研究要购买一个地面站以使用

来接收北大西洋公约组织根据所谓的地球资

料卫星计划发射的遥感卫星发回来的资料。

美国国家航空和航天局发言人说：这两

个问题都取得了进展。

日《读卖新闻》访华团通讯《三十岁的中国》

对面坐着的女售货员正在以半导体收音机收听广播。英语会话讲座一天广播四次。

在北京和上海，学生用英语向在街上步行的“外国人”搭话。听说老师鼓励学生这样做，说是要在实践中试用在教室里学习的英语。他们特别想听听外国的生活方式。

在南京大学图书馆，我走进了专供教师用的阅览室之后感到大吃一惊。《华盛顿邮报》、《新闻周刊》、《读卖新闻》，世界各国的报刊杂志摆着将近一百种。这些报纸杂志也有些登载着暴露中国内情批判中国的文章。

学生可以随意收听外语广播了，已经不当间谍处理了。

九亿中国人现在不管什么，只要是能听到的都想要收听。那些热情的眼睛注视着日本和欧美的“先进事物”。只要认为是“好的”，也就很快吸收。以实现现代化为目标，变得非常“轻松”了，这也是当前中国的特点。

九亿人“什么都想知道”的热情是五花八门的，在大街上遇到的青年大部分是出于看热闹的好奇心，也有大学生、知识分子出于求知欲的好奇心的。

知识分子的好奇心当然是以更理智的形式表现出来的。

学生们所关心的自然是集中于日本现代化的

是太多了。

举个例子来看，他们非常雄辩地说：“日本高速增长取得成功的秘密，第一是教育水平高；第二是大胆引进欧美的先进技术；第三是科学技术情报网发达；第四是军费负担轻。”这里，他们却忽略了支撑高速增长的根动力，例如群众的自发性和竞争心等等。

我还感到，他们虽然说要积极吸收进步事物，但还只是停留在对“稀罕的东西”“实际有用的东西”有兴趣的地步。日本和欧美的新技术是和产生这种新技术的自由研究思想、冒险精神、竞争心分不开的。拿成套设备来说，也是连投资效果都精打细算的资本主义社会的合理精神，没有管理体系和职工编制，就不能开动。总之，他们还没有充分理解无“思想”的技术是不存在的。

的确，好奇心是实现现代化的重要的心理上的推动力。过去曾发明过火药、火箭、指南针、纸张、印刷机的中国人是有过伟大才能的。这些发明全都是把世界历史从中世纪推进到近代的动力。

使这样的才能干涸了的中国历史，如今又要开始有了欣欣向荣的好奇心的时代。这是否将成为创造性的好奇心而在中国社会深深地扎下根呢，还需要静静地看一段时间。（下）

情况和高速增长的秘密。但是，我同学生们交谈时深切感到的是，学生们（教师也是如此）只是教条地按教科书上写的那样来理解的人真

日本前驻华大使小川平四郎在港谈话观感

中国调整经济是有深度有远见的明智之举

【本刊讯】香港《文汇报》五月十九日报道：

前日本驻华大使小川平四郎昨日在香港日本文化协会的酒会上向本报记者表示，据他日前访华了解所得，中国目前的国民经济调整是相当有深度、有远见及规模庞大的。他认为这次调整是明智之举。他相信，中国调整国民经济后，将比原来的经济计划更成功，较快地向四个现代化。

小川平四郎说，在北京期间，他有机会会晤中国副总理谷牧，得以了解中国目前重新调整国民经济的情况。

他指出，中国目前正在调整农业和工业、工业内部的比例关系，及根据各个项目的重要性，重新排列发展的先后次序。调整并不意味着停止建设或停止进口，而是因为林彪及四人帮时期对中国经济的损害及遗害，远比人们所想象的深；因此，必须根据最新的国情及资料，重新安排较有效率的经济发展规划，以便正确地及迅速地实现四个现代化。

中国今后将继续输入先进设备和技术，接受外国贷款。当然，经过调整后，一些外国公司会损失一些合约，但另外一些外国公司却会增加与中国的贸易合约。总而言之，中国与外国的贸易额不但不会比预计的减少，而且会根据中国的经济发展而增加。

谈到有关中美经济关系正常化，小川平四郎表示欢迎美国加入外国与中国进行大规模贸易的行列中，并认为美国与中国贸易，将有助于中国经济更繁荣发展，从而使中国更有潜力与外国进行贸易。他说：“日本欢迎美国加入对华贸易市场的竞争，日本并不惧怕与美国进行公平竞争。”

美中央情报局说我在八十年代仍将大量进口钢

【路透社华盛顿五月二十三日电】中央情报局的一份报告说，中国国内的生产将不足以提供所需要的那么多数量的钢。

瓦尔德海姆在访问中苏等国后说

世界重大问题不会很快得到解决

【美联社联合国五月二十四日电】(约翰·鲍斯曼) 联合国秘书长瓦尔德海姆今天呼吁全世界帮助解决东南亚难民“严重的人道主义问题”。

他说，这个问题已经发展到“极其严重的程度”，他打电报要求各方立即帮助解决这个问题。

瓦尔德海姆在记者招待会上说，他要求“那些有能力加强合作的国家”提供资金和定居的机会。

他说，不能指望光靠东南亚的国家来解决成千上万逃离该地区共产党政权的难民。

瓦尔德海姆是在回答了记者提出的有关他最近环球旅行的问题以后发出他的呼吁的。瓦

尔德海姆这次旅行到了亚洲(其中包括中国)、莫斯科、塞浦路斯和罗马。

他预料，世界重大问题的解决将是缓慢的，他一再表示：“不会很快得到解决。”

瓦尔德海姆讲话的其它重要内容有：

——在缓和和越冲突方面，特别是在交换战俘问题上，取得了某些进展，但是“局势仍然十分严重……谈判将是一个漫长的过程，我预料不会早日解决”。

——没有看到所传中国和苏联紧张关系有所缓和的迹象。“与此相反，我们听到两国首都相互提出同样的指责。显然，这是我们时代的一个压倒一切的问题——我们时代国际关

系中最大的问题之一——而且不会很快消失”。

——世界各国对于本着合作态度解决它们之间的冲突还没有表现出充分的政治决心。

“我希望各国将会较前愿意采取和平的手段解

决冲突”。

瓦尔德海姆在为难民问题给各国政府首脑的电报里要求他们把“应付人类这一危机所需要的措施放在最优先的地位”。

瓦尔德海姆对记者说，在他访问东南亚时，那里的领导人多次对他说，他们无法单独应付难民问题，并且大为抱怨世界其他地方给他们的帮助太不够了。

美商务部长说

美须迅速行动充分利用同中国贸易的机会

【合众国际社纽约五月二十四日电】商务部长朱厄妮塔·克雷普斯今天说，美国必须迅速行动起来充分利用日益增长的同中国贸易的机会。她对美国钢铁协会发表讲话时说：“政府立即采取行动来消除仍然妨碍美中贸易的一些障碍和美国企业界积极向中国销售商品，可能

使美国到一九八五年年底为止能够出口值一百五十亿美元的商品。”

她说：“但是，除非政府和企业界迅速和有效地采取行动，否则在到一九八五年为止的(中国的)十年计划期间我们的贸易份额将会少得多而我们的较长远的前景也会受到损害。”

坎农说达赖访美 将作为宗教领袖而受到欢迎

【国际交流署华盛顿五月二十四日电】五月二十四日白宫消息：新闻发布会——发言人是东亚和太平洋事务司公共事务顾问约翰·坎农。他谈了下列问题：本刊作了删节。

斯特劳斯的“中国之行”坎农在回答有关

特别贸易谈判代表斯特劳斯特斯将要进行的中国之行的问题时说：陪同斯特劳斯特斯大使的将布拉克和一批美国企业界负责人。坎农说五月二十五日开始的这次访问的主要目的是促进贸易。

达赖喇嘛美国之行 记者问及达赖喇嘛

将于今年晚些时候前往美国的消息。坎农说：如果他来美国的话，他将作为一个宗教界领袖而不是政府领导人受到欢迎。坎农说：他将获得旅游签证。

美国国家航空和航天局发言人说

美向中国出售空间设施的谈判取得进展

【合众国际社北京五月二十四日电】美国国家航空和航天局发言人谈了有关美国向中国出售空间设施的谈判所取得的进展。美国国家航空和航天局发言人说：我们感到很满意。然而，他强调说：该代表团没有签署任何合同。中国表示想要购买用于民用广播和通讯系统的通讯卫星以及与此有关的地面设备。中国还在研究要购买一个地面站以使用接收北大西洋公约组织根据所谓的地球资源卫星计划发射的遥感卫星发回来的资料。美国国家航空和航天局发言人说：这两个问题都取得了进展。

日《读卖新闻》访华团通讯《三十岁的中国》

对面坐着的女售货员正在以半导体收音机收听广播。英语会话讲座一天广播四次。

在北京和上海，学生用英语向在街上步行的“外国人”搭话。听说老师鼓励学生这样做，说是要在实践中试用在教室里学习的英语。他们特别想听听外国的生活方式。

在南京大学图书馆，我走进了专供教师用的阅览室之后感到大吃一惊。《华盛顿邮报》、《新闻周刊》、《读卖新闻》，世界各国的报刊杂志摆着将近一百种。这些报纸杂志也有些登载着暴露中国内情批判中国的文章。

学生可以随意收听外语广播了，已经不当间谍处理了。

九亿中国人现在不管什么，只要是能听到的都想要收听。那些热情的眼睛注视着日本和欧美的“先进事物”。只要认为是“好的”，也就很快吸收。以实现现代化为目标，变得非常“轻松”了，这也是当前中国的特点。

九亿人“什么都想知道”的热情是五花八门的，在大街上遇到的青年大部分是出于看热闹的好奇心，也有大学生、知识分子出于求知欲的好奇心的。

知识分子的好奇心当然是以更理智的形式表现出来的。

学生们所关心的自然是集中于日本现代化的

情况和高速增长的秘密。但是，我同学生们交谈时深切感到的是，学生们(教师也是如此)只是教条地按教科书上写的那样来理解的人真是太多了。

举个例子来看，他们非常雄辩地说：“日本高速增长取得成功的秘密，第一是教育水平高；第二是大胆引进欧美的先进技术；第三是科学技术情报网发达；第四是军费负担轻。”这里，他们却忽略了支撑高速增长的根动力，例如群众的自发性和竞争心等等。

我还感到，他们虽然说要积极吸收进步事物，但还只是停留在对“稀罕的东西”“实际有用的东西”有兴趣的地步。日本和欧美的新技术是和产生这种新技术的自由研究思想、冒险精神、竞争心分不开的。拿成套设备来说，也是连投资效果都精打细算的资本主义社会的合理精神，没有管理体系和职工编制，就不能开动。总之，他们还没有充分理解无“思想”的技术是不存在的。

的确，好奇心是实现现代化的重要的心理上的推动力。过去曾发明过火药、火箭、指南针、纸张、印刷机的中国人是有过伟大才能的。这些发明全都是把世界历史从中世纪推进到近代的动力。

使这样的才能干涸了的中国历史，如今又要开始有了欣欣向荣的好奇心的时代。这是否将成为创造性的好奇心而在中国社会深深地扎下根呢，还需要静静地看一段时间。(下)

我参观南京市繁华大街上的全市最大的百货商店时，缝纫机、自行车、收音机这些热门商品在两个星期以前就全部售完，新货也未到来。

尽管如此，南京市的百货商店似乎在全国还是供应情况最好的。西安、合肥等地方城市供应量的差距就更大了。

然而“富裕”是什么内容呢？就是说，民众有多少自由选择的余地，可以得到相应的货物和服务呢？

就每个居民而言，也是这样的问题，即除了家庭生活中无论如何也必须开支的衣食住费用以外，还有教育、娱乐、业余消遣这些有选择的开支项目，也就是说“杂费”增加了多少呢？

我国家庭消费的主要内容已经转移到这项“杂费”上来了。一九五〇年那时还只占全部开支的百分之二十，而今天这些已占百分之四十六强了(根据总理府的家庭经济调查报告)。

中国的情况好象是中、上层已勉强达到百分之二十左右，而中国的民众对基本的衣食住费用是非常注意的，但是对“杂费”的概念却非常淡薄。

提供物品和服务，怎样提高其质量和数量呢？这只能说是国家的责任。

想要了解西方情况——九亿学生拼命吸收

记者：清水嘉健

南京最大的百货公司的衣料柜台，在收款台